

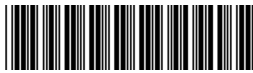


RECHNUNG - für die Nutzung von Mautstrassen in Norwegen

Euro Parking Collection plc, Gesellschaftsnummer GB3515275 im Namen der Mautgesellschaft(en)

Test User
Street
1234 Bern
Switzerland

Diese Rechnung wurde Ihnen als amtlich eingetragenen Halter/Mieter des abgelisteten Fahrzeugs wegen der unten beschriebenen Mautdurchfahrt(en) zugestellt. Dies schliesst jedoch nicht die Möglichkeit aus, dass noch weitere Mautgebühren in diesem Zeitraum angefallen sind. Diese Mautgebühren werden in der nächsten Rechnung aufgelistet.



Gesamter Rechnungsbetrag	CHF 10.03
Zahlung fällig am	09/01/14

Rechnungsnummer	47000-10000126
Kfz-Kennzeichen	AB1234
Fahrzeugmarke	FORD

Genauere Angaben zur Uhrzeit, Datum und Ort des Durchganges finden Sie aufgelistet am Ende dieses Schreibens. Sollten Sie die ausgeführten Durchgänge beinspruchen wollen, bitten wir Sie, es online zu tun unter: www.epcplc.com/communication.

Um die norwegischen Mautgebühren in Zukunft zahlen zu können, schlagen wir dem Nutzer vor einen Vertrag mit einer norwegischen Mautfirma abzuschließen, die dann das AutoPASS-Etikett ausstellen wird. Dies wird dann den Nutzer berechtigen eine ermäßigte Summen für die Straßenbenutzungsgebühren zu zahlen. Die Liste der norwegischen Behörden, die für die Ausstellung des AutoPASS-Abonnements verantwortlich sind, finden Sie auf www.autopass.no. Wenn der Nutzer nur für einen kurzen Zeitraum in Norwegen ist, kann die Option des sogenannten Visitor Pass benutzt werden. Für weitere Informationen besuchen Sie bitte www.autopass.no/visitors.



Falls (weitere) Bilder bezüglich der in diesem Schreiben detaillierten Fälle verfügbar sein sollten, kann man sich diese auf der Seite www.epcplc.com/login ansehen, wenn Sie mit der Rechnungsnummer und mit dem Kennzeichen einloggen.

ZAHLUNGSMETHODEN

WICHTIG: Bei der Zahlung für diese Rechnung nutzen Sie bitte als Verwendungszweck die unten angegebene Rechnungsnummer. Zahlungen ohne richtigen Verwendungszweck können zu Verzögerungen bei der Zahlungszuordnung führen und nachfolgende Anforderung für Zahlungen zu Folge haben.

Per Bank	Begünstigter	Euro Parking Collection plc	Um eine norwegische Inlandsüberweisung vorzunehmen benutzen Sie bitte dies:	
	Bankname	ING, SWITZERLAND		
	IBAN	CH8008387000001080157		
	SWIFT	BBRUCHGT		
	Referenznr.	47000-10000126		
Kreditkarte	www.epcplc.com/payment		Bankname	SEB, NORWAY
			Konto-Nr.	97500630802
			KID	100001262

Euro Parking Collection plc

83-93 Shepperton Road
N1 3DF London
Großbritannien

Telefon 0044 (0)20 7288 9740
Fax 0041 (0)43 430 20 18
Online www.epcplc.com/communication

VOLLMACHT

Euro Parking Collection plc (EPC) ist mittels Vertrag und Handlungsvollmacht durch die ausstellende Organisation (siehe unten) dazu ermächtigt Rechnungen über Mautgebühren auszustellen. Die Vollmacht kann auf EPC's Webseite unter www.epcplc.com oder auch nach Voranmeldung in den Büros von EPC von jeder Partei mit einem begründeten Anspruch eingesehen werden. Falls Bilder bezüglich der in diesem Schreiben detaillierten Fälle verfügbar sein sollten, kann man sich diese auf der Seite www.epcplc.com/login ansehen, wenn Sie sich mit der Fallnummer und mit dem Kennzeichen einloggen.

WECHSELKURSSTRATEGIE

EPC hat, damit der Zahlungsvorgang für Sie leichter und weniger kostspielig ist, den Betrag von seiner Originalwährung in die entsprechende Landeswährung umgerechnet. Der Wechselkurs wird am Tag der Erstellung der ersten Benachrichtigung mittels des nominellen Kurses unserer Bank bestimmt. Dieser Wechselkurs bleibt solange gültig, bis der Betrag für die Rechnung des Verstoßes in voller Höhe beglichen wird.

DATENSCHUTZERKLÄRUNG

EPC wird Ihre Informationen verwenden, um diese Rechnung zu bearbeiten. Relevante Informationen können zwischen der ausstellenden Organisation und EPC ausgetauscht werden um den Einspruch zu bearbeiten und sicherzustellen, dass alle Daten korrekt sind. EPC wirkt als ein Datenbearbeiter bestimmt durch den Norwegischen Personal Data Act und wird Ihre Informationen dementsprechend bearbeiten. Die Daten werden nur solange wie notwendig aufbewahrt um Zahlungen abzuwickeln und potenzielle Einsprüche zu bearbeiten. Anonymisierte Daten können aufbewahrt und zum Erstellen von Statistiken benutzt werden. Alle Ihre Angaben sind vertraulich und werden nicht an Dritte weitergeleitet, ausser diese Dritte Partei verfügt über eine rechtliche Autorität diese Informationen einzufordern.

WIE KANN MAN EINSPRUCH ERHEBEN?

Ein Einspruch kann online unter www.epcplc.com/communication eingelegt werden. Anschließend wird Ihr Fall durch EPC vorübergehend eingestellt und wenn nötig, zur Klärung an die ausstellende Organisation weitergeleitet. Mangelndes Verständnis von örtlichen Vorschriften oder von Verkehrsschildern des Landes, in welchem die Mautstelle durchfahren wurde, wird nicht als triftiger Grund für die Erhebung eines Einspruchs angesehen. Bitte beachten Sie, dass die ausstellende Organisation keine anderen Umstände berücksichtigen muss, als diejenigen, die sich direkt auf die Rechnung beziehen. Falls Sie zur Zeit der Durchfahrt nicht der Eigentümer/Halter des Fahrzeugs waren, fügen Sie bitte bei der Rücksendung dieses Schriftstücks weitere Nachweise bei - z. B. eine Verkaufs-/Kaufquittung oder eine Kopie des Formulars der Fahrzeugregistrierung. Sie müssen den Namen und die Anschrift derjenigen Person angeben, die das Auto gekauft/verkauft hat sowie das Kaufs-/Verkaufsdatum.

EasyGo/AutoPASS/BROBIZZ

Falls Sie von EPC einen Bescheid erhalten haben und der Meinung sind, dass Sie die Mautstation mit einem gültigen AutoPASS/Brobizz Sender passiert haben, dann machen Sie bitte weitere Angaben dazu, indem Sie die Einspruchsoption unter www.epcplc.com/communication nutzen. Dadurch gestatten Sie EPC, sich beim Aussteller die Sender-Informationen einzuholen, die ausschließlich dem Zwecke der Überprüfung dienen. Sie können mit EPC auch per Fax oder auf dem Postweg in Kontakt treten. Erwähnen Sie in Ihrem Schreiben bitte, dass Sie damit einverstanden sind, dass sich EPC beim Aussteller nach den Sender-Informationen, die ausschließlich dem Zwecke der Überprüfung dienen, erkundigen darf. Für weitere allgemeine Informationen besuchen Sie bitte: www.autopass.no.

Die Informationen in diesem Schreiben stammen aus externen Quellen. Falls Ihrer Meinung nach ein Irrtum vorliegt, bitten wir Sie höflich, gemäß den Anweisungen auf der Rückseite einen Einspruch einzulegen.

Zusammenfassung der Rechnung

Nr. der Durchfahrt	Datum	Zeit	Ortsangabe	Bezeichnung	Betrag NOK
Ausstellende Organisation - Fatlatunnelen AS, Norge, Gesellschaftsnummer 989 857 681					
000000274123	21/07/12	13:43:00	Kløvi Fatlatunnelen	(1) Benützen einer gebührenpfl. Strasse	28.00
				Bezahlt/erlassen	0.00
				Zwischensumme	28.00
Ausstellende Organisation - Aust-Agder Vegfinans AS, Norge, Gesellschaftsnummer 981 370 058					
000000403123	29/07/12	12:23:00	Østerholtheia	(1) Benützen einer gebührenpfl. Strasse	30.00
				Bezahlt/erlassen	0.00
				Zwischensumme	30.00
				Gesamtbetrag NOK	58.00

Die Beträge in NOK wurden in Ihre lokale Währung umgerechnet, die dann den ausstehenden Betrag der Rechnung darstellen.